



# Asamblea General

Distr. limitada  
31 de octubre de 2013  
Español  
Original: inglés

Sexagésimo octavo período de sesiones

## Segunda Comisión

Tema 26 del programa

### Hacia asociaciones mundiales de colaboración

**Alemania, Austria, Bélgica, Bulgaria, Chipre, Croacia, Dinamarca, Eslovaquia, Eslovenia, España, Estonia, Finlandia, Francia, Georgia, Grecia, Hungría, Irlanda, Italia, Letonia, Lituania, Luxemburgo, Malta, Países Bajos, Polonia, Portugal, Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte, República Checa, Rumania y Suecia: proyecto de resolución**

### **Hacia asociaciones mundiales de colaboración: un enfoque basado en principios para mejorar la cooperación entre las Naciones Unidas y todos los asociados pertinentes, en particular el sector privado**

*La Asamblea General,*

*Recordando* sus resoluciones [55/215](#), de 21 de diciembre de 2000, [56/76](#), de 11 de diciembre de 2001, [58/129](#), de 19 de diciembre de 2003, [60/215](#), de 22 de diciembre de 2005, [62/211](#), de 19 de diciembre de 2007, [64/223](#), de 21 de diciembre de 2009, y [66/223](#), de 22 de diciembre de 2011,

*Reiterando* que la erradicación de la pobreza y el desarrollo sostenible son elementos fundamentales del marco general de las actividades de las Naciones Unidas, especialmente para alcanzar los objetivos de desarrollo convenidos internacionalmente, incluidos los Objetivos de Desarrollo del Milenio, y los establecidos en el documento final de la Conferencia de las Naciones Unidas sobre el Desarrollo Sostenible, titulado “El futuro que queremos”<sup>1</sup>,

*Recordando* los objetivos formulados en la Declaración del Milenio<sup>2</sup>, principalmente los Objetivos de Desarrollo del Milenio, y la reafirmación que recibieron en el Documento Final de la Cumbre Mundial 2005<sup>3</sup>, y el documento final de la Reunión plenaria de alto nivel de la Asamblea General sobre los Objetivos de Desarrollo del Milenio<sup>4</sup>, celebrada en 2010, en particular con respecto

<sup>1</sup> Resolución [66/288](#), anexo.

<sup>2</sup> Véase la resolución [55/2](#).

<sup>3</sup> Véase la resolución [60/1](#).

<sup>4</sup> Véase la resolución [65/1](#).



al establecimiento de asociaciones de colaboración, ofreciendo al sector privado, las organizaciones no gubernamentales y la sociedad civil en general mayores oportunidades de contribuir a la realización de los objetivos y programas de la Organización, especialmente en pro del desarrollo y la erradicación de la pobreza,

*Subrayando* el hecho de que la cooperación entre las Naciones Unidas y todos los asociados pertinentes, incluido el sector privado, ayudará a lograr los propósitos y principios consagrados en la Carta de las Naciones Unidas, y debe realizarse de un modo que mantenga y fomente la integridad, la imparcialidad y la independencia de la Organización,

*Acogiendo con beneplácito* la contribución de todos los asociados pertinentes, incluidos el sector privado, las organizaciones no gubernamentales y la sociedad civil, que respetan y apoyan, según proceda, los valores fundamentales y los principios de las Naciones Unidas, a la aplicación de las decisiones de las conferencias y cumbres de las Naciones Unidas y las conferencias de examen en las esferas económica, social y ambiental y esferas conexas, así como a la consecución de los objetivos de desarrollo convenidos internacionalmente, incluidos los Objetivos de Desarrollo del Milenio,

*Poniendo de relieve* que la cooperación entre las Naciones Unidas y todos los demás asociados pertinentes, en particular el sector privado, puede contribuir a superar los obstáculos con que tropiezan los países en desarrollo mediante prácticas empresariales responsables, como el respeto de los principios del Pacto Mundial de las Naciones Unidas, y adoptando medidas, incluso movilizando los recursos que necesitan para financiar su desarrollo sostenible y lograr los objetivos de desarrollo convenidos internacionalmente,

*Acogiendo con beneplácito* los esfuerzos de todos los asociados pertinentes, especialmente el sector privado, y alentándolos a seguir esforzándose por participar como asociados fiables y consecuentes en el proceso de desarrollo, a tener en cuenta no solamente las repercusiones económicas y financieras de sus iniciativas sino también sus repercusiones en el desarrollo, la sociedad, los derechos humanos, el género y el medio ambiente y, en general, a aplicar el principio de la responsabilidad social y ambiental de las empresas, es decir, hacer que esos valores y responsabilidades influyan en su conducta y su política, incentivadas por el lucro, de conformidad con las leyes y reglamentaciones nacionales,

*Acogiendo con beneplácito también* la recomendación formulada por el Secretario General de que se actualicen las directrices relativas a la colaboración entre las Naciones Unidas y el sector empresarial, para asegurar su plena armonización con los Principios Rectores sobre las Empresas y los Derechos Humanos,

*Recordando* que los participantes en la Conferencia de las Naciones Unidas sobre el Desarrollo Sostenible celebrada en 2012 reconocieron que la aplicación del desarrollo sostenible dependía de la participación activa de los sectores público y privado, y reconociendo que la activa participación del sector privado puede contribuir al logro del desarrollo sostenible,

*Recordando también* que los participantes en la Conferencia apoyaron los marcos nacionales normativos y reglamentarios que permitían a las empresas y la industria promover iniciativas de desarrollo sostenible,

*Reconociendo* el potencial del sector privado para reducir las causas de los conflictos, fomentar la estabilidad y apoyar la recuperación mediante la creación de oportunidades de empleo y la promoción del desarrollo económico, la contribución a la confianza y la reconciliación, el desarrollo de la infraestructura, y el fortalecimiento de la seguridad y la respuesta a las situaciones de crisis aguda,

*Observando* que la crisis financiera y económica, entre otras cosas, ha demostrado la necesidad de que las actividades empresariales se rijan por valores y principios, entre ellos la adopción de prácticas empresariales sostenibles, un nivel mínimo de protección social y la promoción del empleo pleno y productivo y el trabajo decente para todos,

*Reafirmando* los principios del desarrollo sostenible y subrayando que es necesario lograr un consenso mundial sobre los valores y principios fundamentales que promueva un desarrollo económico sostenible, justo, equitativo y sostenido, y que la responsabilidad social y ambiental de las empresas es un aspecto importante de ese consenso,

*Reconociendo* que un sector privado socialmente responsable contribuye a la promoción de los derechos y la educación de los niños, así como del desarrollo sostenible y la paz, acogiendo con beneplácito en este contexto el estudio “Derechos del Niño y Principios Empresariales”, el Marco para la participación de las empresas en la educación y la plataforma “Empresas en pro de la paz”,

*Observando con aprecio* los progresos logrados en la labor de las Naciones Unidas sobre asociaciones de colaboración, en particular en el marco de diversas organizaciones, organismos, fondos, programas, equipos de tareas, comisiones e iniciativas de las Naciones Unidas, y tomando nota del establecimiento de asociaciones sobre el terreno entre diversos organismos de las Naciones Unidas, asociados no públicos y Estados Miembros, así como asociaciones de múltiples interesados establecidas por el Secretario General, tales como la iniciativa “Energía Sostenible para Todos”, la iniciativa “Todas las mujeres, todos los niños”, la iniciativa mundial “En primer lugar la educación”, la iniciativa “Reto: Hambre Cero” y la iniciativa “Pulso Mundial”,

*Observando* la renovada importancia asignada a la colaboración mostrada en el curso de las deliberaciones sobre la agenda de las Naciones Unidas para el desarrollo después de 2015, y reconociendo en este contexto que las Naciones Unidas se encuentran en una posición singular para tender puentes con diferentes sectores, en particular el sector privado, así como la necesidad de seguir impulsando formas nuevas, mejores y diversificadas de colaboración con el sector privado para lograr un efecto duradero y promover los objetivos de las Naciones Unidas, así como la necesidad de seguir aumentando la cooperación entre las Naciones Unidas y el sector privado,

*Observando con aprecio* que con el Pacto Mundial de las Naciones Unidas y la contribución del sector privado al debate sobre la agenda para el desarrollo después de 2015, se ha promovido el concepto de responsabilidad social de las empresas,

*Reconociendo* el papel vital que sigue desempeñando la Oficina del Pacto Mundial de las Naciones Unidas en lo que se refiere a fortalecer la capacidad de las Naciones Unidas para asociarse estratégicamente con el sector privado, de conformidad con el mandato otorgado por la Asamblea General de promover los

valores de las Naciones Unidas y las prácticas empresariales responsables dentro del sistema de las Naciones Unidas y en la comunidad empresarial mundial,

1. *Toma nota* del informe del Secretario General<sup>5</sup> relativo a los progresos concretos realizados en relación con las medidas de integridad, la aplicación de las Directrices revisadas de las Naciones Unidas relativas a la colaboración entre las Naciones Unidas y el sector privado y al fortalecimiento de las redes locales del Pacto Mundial de las Naciones Unidas;

2. *Destaca* que las asociaciones son relaciones voluntarias y de colaboración entre varias partes, tanto públicas como no públicas, en las cuales todos los participantes convienen en trabajar juntos para lograr un propósito común o emprender una tarea concreta y, de acuerdo a lo que hayan convenido entre sí, compartir riesgos y responsabilidades, recursos y beneficios;

3. *Destaca también* la importancia de la contribución de las asociaciones voluntarias al logro de los objetivos de desarrollo convenidos internacionalmente, incluidos los Objetivos de Desarrollo del Milenio, al tiempo que reitera que son un complemento, no un sustituto, de los compromisos contraídos por los gobiernos para alcanzar dichos objetivos;

4. *Destaca además* que las asociaciones deben ser compatibles con las leyes y las estrategias y los planes de desarrollo nacionales y también con las prioridades de los países en que se desarrollan, teniendo en cuenta las orientaciones pertinentes dadas por los gobiernos;

5. *Pone de relieve* el papel esencial que desempeñan los gobiernos en la promoción de las prácticas empresariales responsables, por ejemplo, estableciendo los marcos jurídicos y normativos necesarios, cuando corresponda, y los invita a que sigan apoyando los esfuerzos que realizan las Naciones Unidas para asociarse con el sector privado, según proceda;

6. *Reconoce* la función decisiva que desempeña el sector privado en el desarrollo, incluso participando en asociaciones de diverso tipo y generando empleos dignos e inversiones, desarrollando nuevas tecnologías y dando acceso a ellas, y estimulando el crecimiento económico sostenido, inclusivo y equitativo, teniendo presente al mismo tiempo la necesidad de que sus actividades respeten debidamente el principio de implicación nacional de las estrategias de desarrollo;

7. *Acoge con beneplácito* las contribuciones del sector privado al proceso de promoción de la agenda de las Naciones Unidas para el desarrollo después de 2015, en particular su contribución al informe del Grupo de Alto Nivel de Personas Eminentes sobre la Agenda para el Desarrollo después de 2015, y la transmitida a través del Pacto Mundial de las Naciones Unidas, y subraya el importante papel que están asumiendo las redes locales del Pacto Mundial como promotoras para recopilar las aportaciones de las empresas en un marco para el desarrollo después de 2015 y promover la erradicación de la pobreza y el desarrollo sostenible mediante, entre otras cosas, el ejercicio de la responsabilidad social empresarial;

8. *Acoge con beneplácito también* la intención del Secretario General de intensificar la colaboración y fortalecer la capacidad de las Naciones Unidas para cooperar con todos los asociados pertinentes, incluido el sector privado y, en ese

---

<sup>5</sup> A/68/326.

contexto, acoge con beneplácito el compromiso del Secretario General de preservar la integridad del Pacto Mundial;

9. *Acoge con beneplácito además* las iniciativas del Secretario General, en particular la iniciativa “Energía Sostenible para Todos”, la iniciativa “Todas las mujeres, todos los niños”, la iniciativa mundial “En primer lugar la educación”, la iniciativa “Reto: Hambre Cero” y la iniciativa “Pulso Mundial”;

10. *Invita* al sistema de las Naciones Unidas a que, cuando considere la posibilidad de establecer asociaciones, procure colaborar de forma más coherente con entidades del sector privado, incluidas las empresas pequeñas y medianas, que apoyen los valores fundamentales de las Naciones Unidas enunciados en la Carta y otros tratados, convenios y convenciones pertinentes y que se adhieran a los principios del Pacto Mundial de las Naciones Unidas, plasmándolos en sus políticas operacionales institucionales, códigos de conducta y sistemas de gestión, supervisión y presentación de informes;

11. *Alienta* a la Junta de los Jefes Ejecutivos del Sistema de las Naciones Unidas para la Coordinación a que siga desarrollando un enfoque común y sistémico para las asociaciones en que participa, en que se haga más hincapié en la transparencia, la rendición de cuentas y la diligencia debida, sin imponer excesiva rigidez en los acuerdos de asociación:

a) Mejorando las Directrices relativas a la colaboración entre las Naciones Unidas y el sector privado;

b) Revelando sus asociados, contribuciones y aportaciones paralelas de sus respectivas asociaciones;

c) Fortaleciendo sus medidas de diligencia debida que puedan salvaguardar la reputación de la Organización y garantizar el fomento de la confianza;

d) Recogiendo esos elementos en sus contribuciones a los próximos informes sobre la ejecución de la revisión cuatrienal amplia de las actividades operacionales;

12. *Subraya*, en este contexto, la importancia de las medidas de integridad que ha adoptado y propugna el Pacto Mundial de las Naciones Unidas;

13. *Reconoce* la importancia de la presentación de informes sobre sostenibilidad empresarial, alienta a las empresas, especialmente a las sociedades que cotizan en bolsa y a las grandes empresas, a que, cuando proceda, consideren la posibilidad de incorporar información sobre sostenibilidad en su ciclo de presentación de informes, y acoge con beneplácito, en este contexto, la colaboración del Pacto Mundial de las Naciones Unidas con la Iniciativa Mundial de Presentación de Informes y el Consejo Empresarial Mundial de Desarrollo Sostenible;

14. *Solicita* al Secretario General que siga promoviendo la aplicación eficaz de las Directrices revisadas de las Naciones Unidas relativas a la colaboración entre las Naciones Unidas y el sector privado, entre otras vías mediante la aplicación eficaz de la versión revisada de las Directrices de cooperación entre las Naciones Unidas y el sector empresarial;

15. *Alienta* a la comunidad internacional a fortalecer las asociaciones mundiales para la integración y aplicación en las asociaciones del Pacto Mundial de la Organización Internacional del Trabajo para el Empleo y el Llamamiento de la

Organización Internacional del Trabajo sobre el empleo de los jóvenes, de conformidad con los planes y las prioridades nacionales;

16. *Destaca* la importancia de formular estrategias nacionales para promover las actividades empresariales sostenibles y productivas mediante asociaciones de colaboración, y alienta a los gobiernos a que creen un clima propicio para aumentar el número de mujeres empresarias y el tamaño de sus empresas;

17. *Alienta* al sector privado y a las redes locales del Pacto Mundial a que sumen a la plataforma del Pacto Mundial de las Naciones Unidas “Empresas en pro de la paz” y traten de aumentar al máximo las contribuciones beneficiosas a la paz y el desarrollo y al mismo tiempo de reducir al mínimo los riesgos y efectos negativos tanto para las empresas como para la sociedad;

18. *Toma nota con aprecio* de la celebración del Foro anual de las Naciones Unidas del Sector Privado, que en 2013 se centró en las oportunidades únicas y los desafíos propios de África;

19. *Toma nota con aprecio también* del componente del sector privado de la Cuarta Conferencia de las Naciones Unidas sobre los Países Menos Adelantados, celebrada en Estambul (Turquía) del 9 al 13 de mayo de 2011, así como el Foro sobre Sostenibilidad Empresarial celebrado durante la Conferencia de las Naciones Unidas sobre el Desarrollo Sostenible, que tuvo lugar en Río de Janeiro (Brasil) del 20 al 22 de junio de 2012;

20. *Reconoce* la labor que realizan las redes locales del Pacto Mundial, así como la importancia de la cooperación entre esas redes y el sistema de las Naciones Unidas a nivel local, a fin de apoyar, según corresponda y como complemento de las redes existentes, la coordinación y el funcionamiento de las asociaciones mundiales a nivel local;

21. *Reconoce también* que las redes locales del Pacto Mundial constituyen una vía para difundir los valores y principios de las Naciones Unidas y facilitar las asociaciones de colaboración con empresas a gran escala;

22. *Reconoce* la celebración de reuniones anuales de los centros de coordinación del sistema de las Naciones Unidas con el sector privado, que siguen siendo importantes foros para el intercambio de mejores prácticas, experiencia adquirida e innovaciones en materia de colaboración con el sector privado, así como el establecimiento de la red de centros de coordinación de las Naciones Unidas con el sector privado para promover una mayor coherencia y creación de capacidad dentro de la Organización en relación con actividades en que participan empresas y la divulgación de innovaciones sobre la colaboración en todo el sistema;

23. *Solicita* al Secretario General que en su septuagésimo período de sesiones le presente un informe conciso sobre los progresos concretos realizados en relación con las medidas de integridad, la transparencia y la mejora y la aplicación de las Directrices revisadas relativas a la colaboración entre las Naciones Unidas y el sector privado, el refuerzo de las medidas de diligencia debida y el fortalecimiento de las redes locales del Pacto Mundial, incluso desde una perspectiva de género.